

Brüssel, den 3. Oktober 2025  
(OR. en)

13519/25

FIN 1149

### ÜBERMITTLUNGSVERMERK

---

Absender:	Herr Piotr SERAFIN, Mitglied der Europäischen Kommission
Eingangsdatum:	3. Oktober 2025
Empfänger:	Herr Nicolai WAMMEN, Präsident des Rates der Europäischen Union
Nr. Komm.dok.:	BUDGET DEC(2025) 16
Betr.:	Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. DEC 16/2025 - Einzelplan III - Kommission - des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2025

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument BUDGET DEC(2025) 16.

---

Anl.: BUDGET DEC(2025) 16



BRÜSSEL, 03/10/2025

GESAMTHAUSHALTSPLAN – HAUSHALTSJAHR 2025  
EINZELPLAN III – KOMMISSION TITEL: 16, 30

MITTELÜBERTRAGUNG Nr. DEC 16/2025

---

**HERKUNFT DER MITTEL**

**KAPITEL – 30 04** Solidaritätsmechanismen (besondere Instrumente)

POSTEN – 30 04 01 01 Europäische Solidaritätsreserve

Mittel für Verpflichtungen	-927 926 981,00
Zahlungen	-927 926 981,00

**BESTIMMUNG DER MITTEL**

**KAPITEL – 16 02** Inanspruchnahme von Solidaritätsmechanismen (besondere Instrumente)

POSTEN – 16 02 01 01 Unterstützung der Mitgliedstaaten bei aus dem  
Solidaritätsfonds der Europäischen Union (EUSF) förderfähigen Ereignissen

Mittel für Verpflichtungen	927 926 981,00
Zahlungen	927 926 981,00

## I. ENTNAHME

### I.1

#### a) Bezeichnung der Haushaltslinie

30 04 01 01 – Europäische Solidaritätsreserve

#### b) Zahlenangaben (Stand: 15.9.2025)

	Mittel für Verpflichtungen	Zahlungen
1 Mittel des Haushaltsjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	1 117 064 638,00	1 117 064 638,00
2 Mittel des Haushaltsjahres (aus den Vorjahren übertragen)	181 389 165,00	181 389 165,00
3 Mittelübertragungen	-370 077 316,00	-370 077 316,00
4 Gesamtmittel des Haushaltsjahres (1+2+3)	928 376 487,00	928 376 487,00
5 Bereits in Anspruch genommene Mittel	0,00	0,00
<b>6 Verfügbare Mittel (4-5)</b>	<b>928 376 487,00</b>	<b>928 376 487,00</b>
<b>7 Beantragte Entnahme</b>	<b>927 926 981,00</b>	<b>927 926 981,00</b>
<b>8 Gesamtmittel bis Ende des Haushaltsjahres (6-7)</b>	<b>449 506,00</b>	<b>449 506,00</b>
9 Anteil der Entnahme an den Mitteln des Haushaltsjahres [7/(1+2)]	71,46 %	71,46 %
10 Anteil der kumulierten Entnahmen im Sinne des Artikels 30 Absatz 1 Buchstabe b HO an den endgültigen Mitteln des Haushaltsjahres	entfällt	entfällt

#### c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel)

	Mittel für Verpflichtungen	Zahlungen
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0,00	0,00
2 Verfügbare Mittel am 15.9.2025	0,00	0,00
3 Ausführungsrate [(1-2)/1]	entfällt	entfällt

#### d) Begründung

Gemäß Artikel 9 der Verordnung über den mehrjährigen Finanzrahmen besteht die Solidaritäts- und Soforthilfereserve aus zwei Instrumenten, die für die Finanzierung von Folgendem verwendet werden können:

- der Unterstützung der Reaktion auf Notsituationen infolge von Katastrophen größeren Ausmaßes, die vom Solidaritätsfonds der Europäischen Union abgedeckt sind, dessen Zielsetzungen und dessen Anwendungsbereich in der Verordnung (EG) Nr. 2012/2002 des Rates festgelegt sind (im Folgenden „Europäische Solidaritätsreserve“) und
- der raschen Deckung eines punktuellen Bedarfs an Hilfeleistungen innerhalb der Union oder in Drittländern infolge von Ereignissen, die bei der Aufstellung des Haushaltsplans nicht vorhersehbar waren; sie ist insbesondere bestimmt für Notfall- und Soforthilfemaßnahmen nach von Buchstabe a nicht abgedeckten Naturkatastrophen und vom Menschen verursachten Katastrophen, humanitäre Krisen aufgrund von Bedrohungen der öffentlichen Gesundheit, der Tier- oder Pflanzengesundheit von großem Ausmaß sowie für besondere Belastungssituationen an den Außengrenzen der Union, die durch Migrationsströme entstehen, sofern die Umstände es erfordern (im Folgenden „Soforthilfereserve“).

In Nummer 10 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 16. Dezember 2020 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat der Europäischen Union und der Europäischen Kommission über die Haushaltsdisziplin, die Zusammenarbeit im Haushaltsbereich und die wirtschaftliche Haushaltsführung sowie über neue Eigenmittel, einschließlich eines Fahrplans im Hinblick auf die Einführung neuer Eigenmittel (IIA), sind die Bedingungen für die Inanspruchnahme des Solidaritätsfonds der Europäischen Union (EUSF) im Rahmen der Solidaritäts- und Soforthilfereserve festgelegt.

Die beantragte Mittelübertragung umfasst gemäß Artikel 3 Absatz 7 der EUSF-Verordnung und Artikel 9 Absatz 2 Unterabsatz 2 der MFR-Verordnung in ihrer geänderten Fassung die am 1. Oktober zur Verfügung gestellten Mittel. Diese Mittel entsprechen 25 % der jährlichen Mittelzuweisung des EUSF und belaufen sich für das Haushaltsjahr 2025 auf 291,8 Mio. EUR.

## II. AUFSTOCKUNG

### II.1

#### a) Bezeichnung der Haushaltslinie

16 02 01 01 – Unterstützung der Mitgliedstaaten bei aus dem Solidaritätsfonds der Europäischen Union (EUSF) förderfähigen Ereignissen

#### b) Zahlenangaben (Stand: 15.9.2025)

	Mittel für Verpflichtungen	Zahlungen
1 Mittel des Haushaltsjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	50 000 000,00	50 000 000,00
2 Mittel des Haushaltsjahres (aus den Vorjahren übertragen)	12 926 997,00	12 926 997,00
3 Mittelübertragungen	324 212 395,00	324 212 395,00
4 Gesamtmittel des Haushaltsjahres (1+2+3)	387 139 392,00	387 139 392,00
5 Bereits in Anspruch genommene Mittel	139 754 683,00	139 754 683,00
<b>6 Verfügbare Mittel (4-5)</b>	<b>247 384 709,00</b>	<b>247 384 709,00</b>
<b>7 Beantragte Aufstockung</b>	<b>927 926 981,00</b>	<b>927 926 981,00</b>
<b>8 Gesamtmittel bis Ende des Haushaltsjahres (6+7)</b>	<b>1 175 311 690,00</b>	<b>1 175 311 690,00</b>
9 Anteil der Aufstockung an den Mitteln des Haushaltsjahres $[7/(1+2)]$	1 474,61 %	1 474,61 %
10 Anteil der kumulierten Aufstockungen im Sinne des Artikels 30 Absatz 1 Buchstabe b HO an den endgültigen Mitteln des Haushaltsjahres	entfällt	entfällt

#### c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel)

	Mittel für Verpflichtungen	Zahlungen
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0,00	0,00
2 Verfügbare Mittel am 15.9.2025	0,00	0,00
3 Ausführungsrate $[(1-2)/1]$	entfällt	entfällt

#### d) Begründung

Gemäß Artikel 4a Absatz 4 der EUSF-Verordnung wurde ein Betrag in Höhe von 50 Mio. EUR (an Mitteln für Verpflichtungen und Mitteln für Zahlungen) in den Gesamthaushaltsplan 2025 in der Haushaltslinie 16 02 01 01 eingestellt, mit dem etwaige Vorfinanzierungszahlungen geleistet werden können; außerdem wurde ein Betrag in Höhe von 12,9 Mio. EUR aus dem Haushaltsjahr 2024 übertragen. Mit der Mittelübertragung Nr. DEC 02/2025 wurde ein zusätzlicher Betrag in Höhe von 100 Mio. EUR aus der Reserve übertragen, mit dem die Vorauszahlung an Spanien im Zusammenhang mit den durch das DANA-Phänomen ausgelösten Überschwemmungen in Valencia gedeckt wurde; mit der Mittelübertragung Nr. DEC 10/2025 wurde ein Betrag von 224,2 Mio. EUR als Hilfe an Österreich, Polen, Tschechien und die Slowakei infolge der Überschwemmungen in Mittel- und Osteuropa im September 2024 übertragen.

Im Jahr 2025 leistete die Kommission vier Vorauszahlungen, nämlich 10,7 Mio. EUR an Österreich infolge der Überschwemmungen im September 2024, 100 Mio. EUR an Spanien im Zusammenhang mit den durch das DANA-Phänomen ausgelösten Überschwemmungen (DEC 02/2025) und zwei Zahlungen an Frankreich in Höhe von insgesamt 29,1 Mio. EUR vor dem Hintergrund der Wirbelstürme, von denen Mayotte (Dezember 2024) und Réunion (Februar 2025) betroffen waren.

Die operative Haushaltslinie beinhaltet somit 247,4 Mio. EUR an verfügbaren Mitteln, von denen 224,2 Mio. EUR für Österreich, Polen, Tschechien und die Slowakei (DEC 10/2025) vorgesehen sind, wodurch sich ein Restbetrag von 23,2 Mio. EUR ergibt.

In Anbetracht der bereits gezahlten Vorschüsse wird beantragt, dass mit den aus der Europäischen Solidaritätsreserve auf die operative Haushaltslinie des EUSF zu übertragenden 927,9 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen und Mitteln für Zahlungen die Restzahlungen an Spanien und Frankreich infolge ihrer Anträge auf einen Finanzbeitrag aus dem EUSF aufgrund der durch das DANA-Phänomen ausgelösten Überschwemmungen im Jahr 2024 und der Wirbelstürme, von denen Mayotte 2024 und Réunion 2025 betroffen waren, abgedeckt werden.

**ANNEX**

**COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO  
THE EUROPEAN SOLIDARITY RESERVE IN 2025**

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2025, which relate to the European Solidarity Reserve (ESR), and the remaining amount under the ESR reserve following the approval of these proposals, including any carried over appropriations.

Content	TOTAL	European Solidarity Reserve	European Solidarity Fund operational line 16 02 01 01	European Solidarity Fund operational line 16 02 01 02
<b>(1) General Budget 2025 - Initial appropriations</b>	<b>1.361.380.800</b>	<b>1.298.453.803</b>	<b>62.926.997</b>	
<i>(2) Out of which, voted budget 2025, main allocation</i>	<b>825.298.478</b>	825.298.478		
<i>(3) Out of which, voted budget 2025 - EUSF advances (Article 4a EUSF Regulation)</i>	<b>50.000.000</b>		50.000.000	
<i>(4) Out of which, carried over appropriations</i>	<b>194.316.162</b>	181.389.165	12.926.997	
<i>(5) Out of which, end of year cushion (until 30/09)</i>	<b>291.766.160</b>	291.766.160		
<b>(6) Advance payments</b>	<b>-139.754.683</b>	<b>-100.000.000</b>	<b>-39.754.683</b>	
<i>(7) Out of which, DEC 02/2025 transfer proposal</i>		-100.000.000	+100.000.000	
<i>(8) Out of which, payment of advances to Spain</i>	<b>-100.000.000</b>		-100.000.000	
<i>(9) Out of which, payment of advances to Austria (*)</i>	<b>-10.663.587</b>		-10.663.587	
<i>(9) Out of which, payment of advances to France (*)</i>	<b>-29.091.096</b>		-29.091.096	
<b>(10) Mobilisation of the European Union Solidarity Fund to provide assistance to Austria, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Moldova and Bosnia and Herzegovina relating to floods occurred in 2024. COM(2025) 250</b>	<b>-270.077.316</b>	<b>-270.077.316</b>		
<i>(11) DEC accompanying Mobilisation COM(2025) 250 - DEC 10/2025</i>		-270.077.316	+224.212.395	+45.864.921
<i>(11.1) Payment to Austria, Poland, the Czech Republic, and Slovakia</i>			-224.212.395	
<i>(11.2) Payment to Moldova and Bosnia and Herzegovina</i>				-45.864.921
<b>(12) Mobilisation of the European Union Solidarity Fund to provide assistance to Spain (Valencia) and France (Mayotte and Réunion) relating to floods occurred in 2024 and 2025. COM(2025) 855</b>	<b>-927.926.981</b>	<b>-927.926.981</b>		
<i>(13) DEC accompanying Mobilisation COM(2025) 855 - DEC 16/2025</i>			+927.926.981	
<i>(13.1) Payment to Spain</i>			-846.153.691	
<i>(13.1) Payment to France</i>			-81.773.290	
<b>Remainder (1) + (6) + (10)</b>	<b>23.261.820</b>	<b>449.506</b>	<b>23.172.314</b>	

(\*) On 29 November 2024, Austria requested an advance payment of EUR 10 663 587 from the EUSF in relation to the floods occurred in September 2024. Similarly, France requested advance payments of a total of EUR 29 091 096 for Mayotte and Réunion which were awarded on 20 May 2025 and 5 August 2025 respectively. These amounts were consumed directly from the appropriations already available on the EUSF operational budget line.